

## „DU” éjjellátó céltávcső sorozat



### Rövid használati útmutató

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük, tanulmányozza át figyelmesen útmutatónkat, hogy a készüléket biztonságosan és eredményesen használhassa.

#### Figyelem!

Az útmutatóban leírtak és az abban szereplő ábrák csak tájékoztatásra szolgálnak. A gyártó az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartja.

#### Fontos biztonsági szabályok

##### ⚠ VIGYÁZAT!

- 1) Az akkumulátor töltésekor tartsa be az útmutatóban leírtakat. Az előírástól eltérő töltési mód túlmelegedést, károsodást vagy akár személyi sérülést is okozhat. Ne próbálja felnyitni vagy szétszedni az akkumulátort.
- 2) Amennyiben az akkumulátorból szivárgó elektrolit szemébe jutna, azonnal öblítse le tisztavízzel és menjen orvoshoz.

##### ⚠ FIGYELEM!

- 1) Óvja a készüléket mindennemű mechanikai sérüléstől!
- 2) Ne tárolja, és ne használja a készüléket az előírástól eltérő környezeti hőmérsékletű helyeken!
- 3) Ne irányítsa a készüléket erős hőforrásokra, mint például a Napra, lézervetőre, működő ivhegesztőre... stb.!
- 4) Ne takarja le a készülék nyílásait!
- 5) Ne ütögesse, ne dobálja, és ne rázogassa a készüléket és annak tartozékait a károsodás megelőzése érdekében!
- 6) Ne szedje szét a készüléket, mert azzal tönkretelheti és a jótállás is elveszhet!
- 7) A készülék és a vezetékek tisztításához ne használjon oldószereket, mert károsodást okozhat!
- 8) Kérjük, csak a megadott külső hőmérsékleti tartománynak megfelelő helyeken használja a készüléket, különben tönkremehet.

- 9) A készülék tisztításakor tartsa be az alábbiakat:
  - A burkolat áttörölgetéséhez tiszta, puha törlőkendőt használjon.
  - Az optikai felületeket óvja mindenféle szennyeződéstől. Ne érjen a lencsék felületéhez kézzel és sérülést okozó tárgyakkal. Az optikai felületekre kerülő ujjlenyomatok és verítékcseppek károsíthatják a lencsebevonatokat. Az esetleges tisztogatáshoz használjon professzionális lencsetörölő eszközöket.
- 10) Az akkumulátorokat óvja a magas hőmérsékletű helyektől és mindenféle erős hőforrástól.
- 11) Az akkumulátor érintkezőit ne zárja rövidre!
- 12) Az akkumulátort óvni kell a nedvességtől és tilos vízbe meríteni!

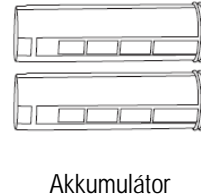
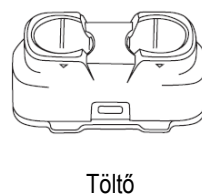
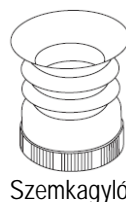
##### ⚠ FONTOS!

- 1) Portól és nedvességtől óvja a készüléket! Víz közelében vigyázzon, hogy ne fröccsenjen víz a céltávcsőre! Ha a készülék nincs használatban, hajtsa vissza a lencsevédőt!
- 2) Ha a készülék nincs használatban, helyezze vissza a tartozékokkal együtt a speciális hordtáskába!
- 3) Hosszabb ideig tartó távcsőhasználatkor előfordulhat, hogy csökken a kontraszt és a képernyő kifehéredik. Ilyen esetben átmenetileg kapcsoljon LCD-képernyő megjelenítési módra, majd egy idő után kapcsoljon vissza normál távcsőhasználatra.

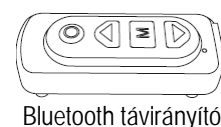
#### A készülékcsomag tartalma

A készülékcsomag tartalma értékesítési régióként változhat!

Alaptartozékok:

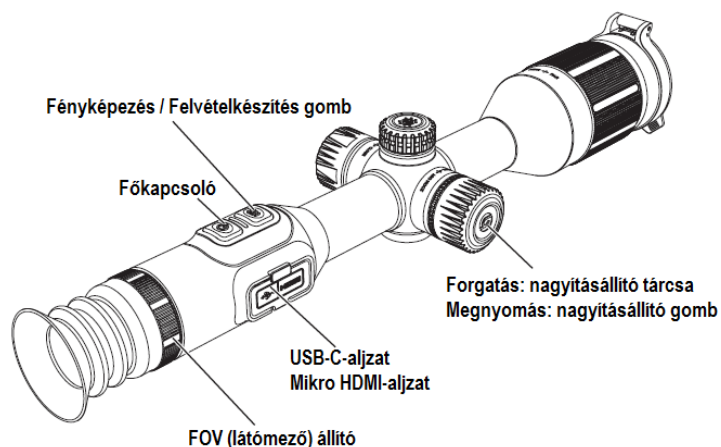
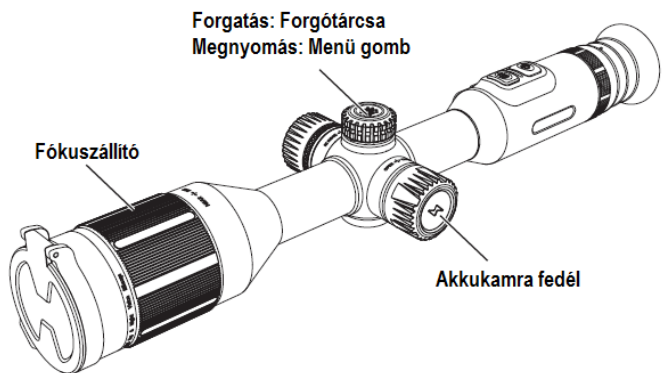


#### Opcionális kiegészítők:



## A készülék részei és kezelőszervei

Az ábrán a készüléksorozat általános jellegzetességei láthatók. Az aktuális készüléktípus kinézete az alábbi ábrán láthatótól eltérhet.



Nyomógomb	Aktuális készülékállapot	Rövid megnyomás	Nyomva tartás
Főkapcsoló	Készülék bekapcsolva (kijelző kikapcsolva)	/	Kijelző kikapcsolása/ Készülék kikapcsolása
	Kikapcsolva	/	Bekapcsolás
	Kijelző kikapcsolva	Kijelző bekapcsolása	Kijelző bekapcsolása
	Készülék bekapcsolva (kijelző bekapcsolva)	Menü kiválasztása	Visszalépés
Forgótárcsa (elforgatás!)	Készülék bekapcsolva, de a menüsor nem látható	Képmód kapcsolása	Képmód gyors kapcsolása
	Készülék bekapcsolva és a menüsor látható	Menü kapcsolása	Menü gyors kapcsolása
Menü gomb	Készülék bekapcsolva, de a menüsor nem látható	Parancsikon menü	Főmenü
	Készülék bekapcsolva és a menüsor látható	Kiválasztás és a kiválasztás megerősítése	Visszalépés az aktuális beállítás mentése nélkül
Nagyításállító tárcsa (elforgatás!)	Készülék bekapcsolva, de a menüsor nem látható	Zoomolás 0,1-es fokozatokban és leállítás a maximális értéknél	Gyors zoomolás
	Készülék bekapcsolva és a menüsor látható	/	/
Nagyításállító gomb	Készülék bekapcsolva, de a menüsor nem látható	Rázoomolás (nagyítás) egy egész fokozattal	Kicsinyítés egy egész fokozattal
	Készülék bekapcsolva és a menüsor látható	/	/
Fényképezés / Felvételkészítés (videó) gomb	Készülék bekapcsolva, de a menüsor nem látható	Fényképezés	Felvételkészítés (videó)
	Felvételkészítés (videó)	Fényképezés	Felvételkészítés leállítás
	Készülék bekapcsolva és a menüsor látható	/	/

### [A nyomógombok bemutatása]

#### 1. Főkapcsoló

- **Bekapcsolás:**  
Tartsa nyomva a főkapcsolót mindaddig, amíg az okulárban meg nem jelenik a kezdőképernyő. Ez jelzi, hogy a készülék sikeresen bekapcsol.
- **Kikapcsolás:**
  - a. **Manuális kikapcsolás:** a főkapcsoló nyomva tartásakor a képernyőn megjelenik a leállítás állapotsáv. A 100% elérésekor a készülék kikapcsol.
  - b. **Automatikus kikapcsolás:** ha a beállítás szerinti automatikus kikapcsolási idő alatt egyetlen készülékfunkció sincs használatban, az idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

- **Kijelző kikapcsolása:**

A főkapcsoló nyomva tartásakor a képernyőn megjelenik a leállítás állapotsáv. Mielőtt a leállítás állapotsáv elérné a 100%-ot, engedje fel a főkapcsolót. Ekkor a kijelző kikapcsol és az éjjellátó készenlét módra áll.

- **Kijelző bekapcsolása:**

A készenlét módban lévő készülék kijelzője, bármelyik kezelőgomb megnyomására ismét bekapcsol.

#### 2. Forgótárcsa / Menü gomb (elforgatás)

**Gyors képmód kapcsolás:** bekapcsolt állapotban, ha a menüképernyő nem látható, a forgótárcsa / menü gomb óramutató járásával megegyező irányú elforgatásával kapcsolgathat a nappali / éjszakai / gyenge fény képmódok között.

**Mozgás a menüben:** bekapcsolt állapotban, ha látható a menüképernyő, a forgótárcsa / menü gomb óramutató járásával megegyező irányú elforgatásával mozoghat a menüben vagy az opcióban le / balra, a gomb óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával mozoghat a menüben vagy az opcióban fel/jobbra.

### 3. Forgótárcsa / Menü gomb (megnyomás)

- **Parancsikon menü:**  
Bekapcsolt állapotban, ha a menüképernyő nem látható, a forgótárcsa / menü gomb rövid megnyomásakor megjelenik a parancsikon menü.
- **Főmenü:**  
Bekapcsolt állapotban, ha a menüképernyő nem látható, a forgótárcsa / menü gomb hosszan tartó lenyomásakor megjelenik a főmenü.
- **Megerősítés, visszalépés / kilépés:**  
Bekapcsolt állapotban, ha a menüképernyő látható, a forgótárcsa / menü gomb rövid megnyomásával megerősíthető az aktuális kiválasztás és vissza lehet térni az előző menüsintre. A forgótárcsa / menü gomb nyomva tartásával az aktuális beállítások mentése nélkül lehet visszalépni az előző menüsintre vagy kilépni a menüből.

### 4. Nagyításállító tárcsa (elforgatás)

#### Nagyítás (a tárcsa elforgatása)

Bekapcsolt állapotban, ha nem látható a menü és a stadiametrikus távolságmérő, a nagyításállító tárcsa óramutató járásával megegyező irányú forgatásával a kép 0,1-es fokozatokban felnagyítható. A legnagyobb érték elérésekor további nagyítás nem lehetséges.

#### Kicsinyítés (a tárcsa elforgatása)

Bekapcsolt állapotban, ha nem látható a menü és a stadiametrikus távolságmérő, a nagyításállító tárcsa óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával a kép 0,1-es fokozatokban lekicsinyíthető. A legkisebb érték elérésekor további kisebbítés nem lehetséges.

### 5. Fényképezés / Felvételkészítés (videó) gomb

- **Fényképezés:**  
Bekapcsolt állapotban, ha nem látható a menü, a kioldógomb rövid megnyomásával fénykép készíthető. Fényképezéskor a kép 300 milliszekundumra kimerededik, majd visszaáll a valósidejű kép.
- **Videofelvétel készítése:**  
Bekapcsolt állapotban, ha nem látható a menü a kioldógomb hosszan tartó lenyomásakor elindul a felvételkészítés. A kioldógomb újabb hosszan tartó lenyomásakor a felvételkészítés befejeződik.  
Videofelvétel rögzítése közben a kioldógomb rövid megnyomásával fénykép is készíthető. A gombnyomás pillanatában a kép 300 milliszekundumra kimerededik, elkészül egy fénykép, majd visszaáll a valósidejű kép.

#### [A funkciók bemutatása]

##### 1. Parancsikon menü

- **PIP (kép a képen):** bal felső, felső középső és jobb felső pozíciók közül lehet választani.
- **Képernyőfényerő (Screen brightness):** a képernyőfényerő 1-10 fokozat között állítható.
- **Stadiametrikus távolságmérő (Stadiametric rangefinder):** az alsó vízszintes vonal pozíciója állandó, míg a felső vízszintes vonal pozíciója áthelyezhető és ennek segítségével távolságbecslés végezhető. A két vonal közötti pixelszám  $\geq 6$  pixel.
- **Szuper energiatakarékos mód (Super energy saving):** bekapcsolás után az ARM alacsony energiafogyasztás módra kapcsol,

az OLED fényerő 20%-on rögzül. Nem kapcsolható be a Wi-Fi és a lövésre aktiválódó felvételkészítés mód. Ha éppen lövésre aktivált felvételkészítés mód van érvényben, megjelenik a kikapcsolásról tájékoztató OFF kijelzés.

##### 2. Főmenü

- **Képmód (Scene mode):** Három képmód áll rendelkezésre nappali, éjszakai és gyenge fény (day, night, low-light).
- **Fényerő (Brightness):** a detektor fényereje 1 és 10 közötti fokozatban állítható.
- **Nullázási profil (Zeroing profile):** 10 nullázási profil menthető el. Az egyes profilokban nullázási távolság, nullázási pozíció, szálkereszt típus, szálkereszt szín, szálkereszt fényerő található.
- **Szálkereszt típus (Reticle type):** 10 szálkereszt típus közül lehet választani.
- **Szálkereszt szín (reticle color):** fekete / fehér / sárga / zöld / kék / vörös szín közül lehet választani.
- **Szálkereszt fényerő (Reticle brightness):** a szálkereszt fényereje 1 és 10 közötti fokozatra állítható.
- **WiFi:** A WiFi-kapcsolattal valósidejű kép továbbítható a csatlakoztatott mobiltelefonra. Az eszköz az APP segítségével vezérelhető, képek/videofelvételek tölthetők le, játszhatók le, oszthatók meg, törölhetők... stb. az eszköztől. Minden egyes eszköznek egyedi MAC-címe van.
- **Felvételi mód (Recording mode):** bekapcsolás után „Single shot (egyszeri fényképezés) / Fire Shot (lövésre aktiválódó fényképezés) és Fire Recording (lövésre aktiválódó videofelvétel készítés)” beállítás közül lehet választani.
- **Vízjel beállítások (Watermark Settings):** „Time Only / Date Only / Time Date / Off” (csak idő / csak dátum / idő és dátum / Ki) beállítás választható bekapcsoláskor.
- **Automatikus készenlétre állás (Auto Standby):** Az automatikus készenlétre állás várakozási ideje 5/10/15 percre állítható. Ha a beállított várakozási idő alatt egyetlen készülékfunkció sincs használatban, a céltávcső alvó üzemmódba áll.
- **Automatikus kikapcsolás (Automatic power off):** A felhasználó beállíthatja az automatikus kikapcsolás idejét: Off (ki), 15 / 30 / 60min (perc) választható. Ha a beállított időtartam alatt egyetlen készülékfunkció sincs használatban a beállított idő leteltével a céltávcső automatikusan kikapcsol.
- **Töltésjelző LED (Charging indicator):** A töltőporthoz tartozó állapotjelző LED vezérlésére szolgáló kapcsoló.
- **Időformátum (Time format):** 12H vagy 24H (óra) választható.
- **Dátumformátum (Date format):** év-hónap-nap / hónap-nap-év / nap-hónap-év közül lehet választani.
- **Időállítás (Time setting):** Az időállítás menübe való belépést követően a Forgótárcsa / Menü gomb elforgatásával lehet mozogni az egyes opciók között. A Forgótárcsa / Menü gomb megnyomásával lehet továbblépni a következő állítási szintre. Az egyes beállítandó időértékek között a Forgótárcsa / Menü gomb elforgatásával lehet mozogni.
- **Nyelvbeállítás (Language setting):** kínai / angol / orosz / német / francia menünyelvezet beállítására van lehetőség.
- **Memóriakártya formázása (SD card format):** Ebben a menüpontban van lehetőség a memóriakártya formázására. „Yes” (igen) választása esetén megtörténik a memóriakártya formázása, No (nem) választásakor a formázás elmarad.
- **Gyári alapértékek visszaállítása (Reset):** Ebben a menüpontban állíthatja vissza a készüléket gyári alapértékekre. „Yes” (igen) választása esetén megtörténik a visszaállítás, No (nem) választásakor a visszaállítás elmarad.
- **Készülékinformációk (About):** Itt ellenőrizhető az készülék APP, ARM, MCU, FPGA verziószáma és MAC-címe.
- **Külső távolságmérő [External ranging (cursor)]:** Itt vezérelhető a külső távolságmérő kurzora.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- **Távírányító (Remote control):** Bekapcsolást követően elindul a Bluetooth távírányító keresése. A sikeres kapcsolódást követően a céltávcsőön lévő gombokhoz tartozó összes funkció (kivéve a hosszú gombnyomással elérhetőket) a Bluetooth távírányítóval vezérelhető.
- **Távmerő kalibrálás (Ranging calibration):** A távmerő mérőjelenek kalibrálására szolgáló menü megnyitása után a képernyő nagyítása alapbeállítás szerint 1X lesz. Ekkor az abszcissza / ordináta a forgótárcsa / menü gomb vagy a nagyításállító tárcsa elforgatásával beállítható.

#### [A kezelőfelületen látható ikonok bemutatása]

Ikon	Jelentés	Ikon	Jelentés
	Sikeres fényképezés		Szuper energiatakarékos mód
	Sikeres felvét elkészítés		Beépített akkumulátor lemerült
	Sikertelen fényképezés		Beépített akkumulátor gyenge
	Sikertelen felvét elkészítés		Beépített akkumulátor közepes és alacsony töltöttségi szint között van
	Wi-Fi		Beépített akkumulátor töltöttsége közepes
	Bluetooth		Beépített akkumulátor töltöttségi szintje közepes és teljes között van
	Nincs fényképezés		Beépített akkumulátor teljesen fel van töltve
	Nincs felvét elkészítés		Cserélhető akkumulátor lemerült
	Nincs felvét elkészítés mód		Cserélhető akkumulátor gyenge
	Nincs képernyő fényerőállítás		Cserélhető akkumulátor közepes és alacsony töltöttségi szint között van
	Nincs Wi-Fi		Cserélhető akkumulátor töltöttsége közepes
	Nincs soros port		Cserélhető akkumulátor töltöttségi szintje közepes és teljes között van
	Fényképezés tüzeleskor		Cserélhető akkumulátor teljesen fel van töltve
	Felvét elkészítés tüzeleskor		USB flash meghajtó
	Memória megtelt		A memória hamarosan megtelik

#### Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

1. **A készülék nem kapcsolható be.**  
Megoldás: cseréljen akkut vagy csatlakoztassa az adaptert a töltéshez.
2. **Nem készíthető fénykép/videofelvétel.**

Megoldás: megtelt a memória, formázza a memóriakártyát vagy válassza le a készüléket a számítógépről.

#### 3. **A kijelzett idő eltér a pontos időtől.**

Megoldás: állítsa be a menüben a dátumot és az időt.

#### 4. **A képernyő eltűnik használat közben.**

Megoldás: nyomja meg röviden bármelyik gombot az alvó módban lévő készüléken a kijelző visszakapcsolásához.

#### 5. **A kép elmosódott.**

Megoldás: állítsa élesre a képet az objektív fókuszgyűrűjének elforgatásával.

#### 6. **Az akkumulátorikonok közül nem látható mindegyik.**

Megoldás: ellenőrizze, hogy be van-e helyezve és megfelelően van-e behelyezve a cserélhető akkumulátor.

#### Tárolás, szállítás

Tároláskor, szállításkor tartsa be az alábbiakat.

##### Tárolás:

1. A csomagolásba visszahelyezett készüléket jól szellőző, tiszta, páramentes, korróziót okozó gázoktól mentes, -45°C - + 60°C közötti hőmérsékletű, 10% - 95%-os relatív páratartalmat nem meghaladó légnedvességű helyiségben szabad csak tárolni.
2. Háromhavonta vegye elő az éjjellátó céltávcsövet és töltsen fel az akkumulátort.

##### Szállítás:

Szállításkor óvja a készüléket esőtől, víztől, leejtéstől, erős vibrációtól és ütődéstől. Bánjon óvatosan a készülékkel, semmi esetre se dobálja!

*A folyamatos termékfejlesztés miatt, az aktuális készüléktípus az útmutatóban leírtaktól eltérhet!*

##### Garancia

Lásd a mellékelt jótállási jegyet!

Gyártó által vállalt garancia: 2 év

Fogyasztói jótállás: 36 hónap

Fogyasztóknak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszávatosság.

##### Gyártói információ

Guide Sensmart

<http://www.guideir.cn>

Adress: No.6 Huanglongshan South Rd, Wuhan, 430205, P.R.China

##### Figyelem!

A termék használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Ugy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre.

Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

##### Tartalom

Fontos biztonsági szabályok	1
A készülécsomag tartalma	1
A készülék részei és kezelőszervei	2
[A nyomógombok bemutatása]	2
[A funkciók bemutatása]	3
[A kezelőfelületen látható ikonok bemutatása]	4
Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk	4
Tárolás, szállítás	4
Garancia	4
Gyártói információ	4

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!